

# Congrès International Midwifery Today Bad Wildbad, Allemagne, 17-21 octobre 2012

## SAGE-FEMME : SOINS DE LA NAISSANCE POUR UN AVENIR MONDIAL

Le congrès est en anglais. Traduction possible par des bénévoles en petits groupes, sans garantie de disponibilité pour toutes les sessions. Service clientèle en anglais seulement.

### !!! Réductions : Etudiants ou Résidents en France !!!

Note de traduction : Angelina Martinez Miranda parle espagnol ; toutes ses présentations seront traduites en anglais.

#### Mercredi ♦ Pré-congrès ♦ 17 octobre 2012

9h00 - 17h00

Session d'une journée entière

**A1 ♦ Compétences de pratique traditionnelle de sages-femmes, 1<sup>e</sup> partie** – *Elizabeth Davis, Sharon Evans, Diane Goslin, Carol Gautschi, Lisa Goldstein, Gail Hart*

**Note : session en 2 parties, A1 et B1. Vous pouvez vous inscrire à un seul jour ou aux deux.**

La pratique de sage-femme est un art qui exige une pensée pratique, un savoir-faire médical, un sens intuitif fort et une compréhension émotionnelle. Apprenez comment tous ces éléments se combinent et coopèrent en créant une base solide de soins de qualité.

**9h - 10h La peur : ses effets sur le travail** – *Sharon Evans et Carol Gautschi*

**10h10 - 11h10 Le counseling pour des résultats positifs**

– *Elizabeth Davis*

**11h15 - 12h Le premier entretien** – *Carol Gautschi*

**13h - 14h Soins prénatals** – *Lisa Goldstein*

**14h10 - 15h10 Jumeaux** – *Diane Goslin et Lisa Goldstein*

**15h25 - 16h25 Intuition et protocole : où se rejoignent-ils ?**

– *Elizabeth Davis*

**16h30 - 17h Confiance en soi pour faire confiance en la naissance**

– *Gail Hart*

9h00 - 17h00

Session d'une journée entière

**A2 ♦ Les fondamentaux de la pratique de sage-femme**

*Elizabeth Davis, Gail Hart, Gail Tully, Carol Gautschi et Eneyda Spradlin-Ramos*

Apprenez l'art, l'essence et les subtilités du soin de la sage-femme dans cet atelier d'une journée entière conçue pour toutes les sages-femmes et futures sages-femmes. Nos enseignants expérimentés partagent leur connaissance et amour de leur exercice d'une manière qui nourrit votre intérêt et vous accueille dans le monde de la naissance.

**9h - 10h La pratique de sage-femme et l'art du soin** – *Eneyda Spradlin-Ramos*

**10h10 - 11h10 Les soins prénatals** – *Gail Tully*

**11h15 - 12h15 L'examen global complet** – *Elizabeth Davis*

**13h15 - 14h Le soutien émotionnel pendant le travail** – *Carol Gautschi*

**14h10 - 15h10 Les sens et les sons de la naissance** – *Carol Gautschi*

**15h25 - 16h25 Les soins postnatals** – *Gail Hart*

**16h30 - 17h Confiance en soi pour faire confiance en la naissance** – *Eneyda Spradlin-Ramos*

9h00 - 17h00

Session d'une journée entière

**A3 ♦ Techniques du Mexique** – *Angelina Martinez Miranda*

L'observation des cultures et des traditions et leur impact sur la grossesse et la naissance est fascinante. Positions, remèdes, techniques et coutumes du Mexique, dont l'origine remonte à des milliers d'années. Comment utiliser un *rebozo*, très utile tout au long de la périnatalité. Dans ce cours extraordinaire découvrez des techniques simples qui permettent une grossesse et un enfantement sains. Apprenez concrètement beaucoup de « nouvelles » anciennes techniques applicables immédiatement à votre pratique. Il y aura un temps pour des exercices pratiques.

9h00 - 17h00

Session d'une journée entière

**A4 ♦ Sessions de deux demi-journées (Vous devez vous inscrire aux deux)**

**9h - 12h Enfantement dans l'eau, aspects pratiques et nouvelles découvertes** – *Cornelia Enning*

Nombreux bénéfices et manières d'utiliser l'eau, et propriétés spécifiques – psychologiques et physiques. L'accouchement dans l'eau n'est pas seulement une option d'enfanter sans être dérangée, dans la dignité, il a des avantages sur le plan médical pour mère et bébé. Il favorise les sièges, positions en OS, jumeaux. La facilité d'accompagner les enfantements dans l'eau est une joie. Cornelia répondra aux inquiétudes concernant le travail et la mise au monde dans l'eau, les risques potentiels. Elle parlera des découvertes cliniques, de la recherche actuelle et partagera son expérience pratique.

**13h30 - 17h Influences des pratiques lors de l'enfantement sur le premier lien et l'attachement** – *Time Greve*

Un attachement sain et en sécurité du bébé aide les enfants et les adultes à voir le monde avec des possibilités infinies. Un attachement insécuritaire crée une conscience de victime, la peur et le doute. Cet atelier aide à identifier comment chaque intervention médicale interrompt le processus normal de la naissance et peut éventuellement mener à un attachement insécuritaire.

17h30 - 19h

Ouvert à tous les inscrits

**Réunion des sages-femmes chrétiennes** – *Eneyda Spradlin-Ramos.*

*Tout le monde est bienvenu.*

20h30 - 22h

Session plénière

**Récits d'histoires** – *Gail Hart*

Depuis la nuit des temps les femmes ont partagé leurs expériences personnelles de force et de guérison. Les histoires enveloppées d'amour et de confiance dans le processus de l'enfantement ont transmis sagesse et confiance à chaque génération. Venez partager ou juste écouter.

#### Jeudi ♦ Pré-congrès ♦ 18 octobre 2012

9h00 - 17h00

Session d'une journée entière

**B1 ♦ Compétences de pratique traditionnelle de sages-femmes, 2<sup>e</sup> partie (voir A1)**

*Elizabeth Davis, Gail Tully, Carol Gautschi, Time Greve, Gail Hart, Angelina Martinez Miranda et Eneyda Spradlin-Ramos.*

**Note : session en 2 parties, A1 et B1. Vous pouvez vous inscrire à un seul jour ou aux deux.**

**9h - 10h Eviter les complications du travail** – *Gail Tully et Carol Gautschi*

**10h10 - 11h Prendre soin des femmes ayant un AVAC** – *Carol Gautschi*

**11h - 12h Pratique holistique de sage-femme** – *Elizabeth Davis*

**13h - 13h50 Physiologie de la poussée** – *Gail Hart*

**14h - 15h10 L'enfantement n'est pas terminé avant que l'allaitement ne soit établi** – *Time Greve*

**15h25 - 16h25 Techniques mexicaines pour le postnatal** – *Angelina Martinez Miranda*

**16h30 - 17h L'équilibre entre le privé et le professionnel** – *Eneyda Spradlin-Ramos*

9h00 - 17h00

Session d'une journée entière

**B2 ♦ Dystocie des épaules et « malprésentation »**

**9h - 12h30 La dystocie des épaules** – *Time Greve et Gail Hart*

Causes mécaniques et physiologiques, symptômes et signes annonciateurs. Traitements efficaces, plus de 14 manœuvres, résultats de la recherche.

**14h - 17h La malprésentation** – *Gail Tully, Diane Goslin et Carol Gautschi*  
Facteurs favorisants, identifier les différents types, évaluation et traitement. Vous apprendrez beaucoup d'astuces, apportez les vôtres.

9h00 - 17h00

Session d'une journée entière

**B3 ♦ Formation des sages-femmes pour un avenir mondial** – *Elizabeth Davis, Sharon Evans, Gail Hart et Jan Tritten*

Cette journée intensive d'étude est faite pour les formateurs actuels ou futurs de sages-femmes ou ceux dont ce sujet les intéresse. Les étudiants bénéficieront aussi de ce cours. Les expériences et approches diverses que ces formateurs apportent des quatre coins du pays et du monde renforcera votre savoir dans ce domaine.

**9h - 10h La création de nouvelles sages-femmes : la formation des sages-femmes** – *Sharon Evans*

**10h10 - 11h15 Tutoriat : soutenir les étudiants** – *Sharon Evans, Jan Tritten*

**11h20 - 12h30 Formation de la sage-femme par l'apprentissage** – *Sharon Evans, Jan Tritten*

**14h - 15h10 La philosophie de la formation** – *Gail Hart*

**15h30 - 17h Formation des sages-femmes à la croisée des chemins : concilier instructeurs et étudiants** – *Elizabeth Davis*

9h00 - 17h00

Session d'une journée entière

**B4 ♦ Homéopathie, herbes et pratiques alternatives** – *Lisa Goldstein*

« Lisa donne plus d'astuces et de remèdes dans ce seul cours, que la plupart d'entre nous ne reçoivent dans toute leur formation » dit Jan Tritten.

# Congrès International Midwifery Today

Vendredi ♦ Premier jour ♦ 19 octobre 2012

9h00 - 10h30

Ouverture de la session plénière

**Sages-femmes, prendre soin de l'avenir mondial** – *Gail Tully, Carol Gautschi, Katerina Perkhova et Jan Tritten*  
La sage-femme est l'expert de la naissance normale, et de ses variations : jumeaux, sièges et AVAC. Nous avons besoin de créer un avenir où les médecins restent dans leur domaine d'expertise : chirurgie et complications. La naissance non perturbée, y compris la mise au sein, est une base solide sur laquelle nous pouvons commencer un monde paisible.

10h30 - 11h30 -

Session plénière

**La technologie comme menace pour le processus d'accouchement naturel** – *Elizabeth Davis*  
Raisons et conséquences négatives de l'excès de technologie pour la naissance. Découvrez votre rôle en protégeant les femmes, comment la recherche actuelle encourage moins d'interventions et comment établir l'usage prudent et adapté de la technologie.

13h - 14h30

Sessions simultanées C1 à C4

**C1 ♦ L'hémorragie et les difficultés de la délivrance du point de vue alternatif et allopathique** – *Carol Gautschi*

**C2 ♦ Regagner et conserver l'autonomie dans la profession** – *Elizabeth Davis*

**C3 ♦ Prévention et méthode de traitement des déchirures** – *Tine Greve et Lisa Goldstein*

**C4 ♦ Prévenir les complications avec les soins prénataux** – *Sharon Evans*

14h45 - 16h15

Sessions simultanées D1 à D4

**D1 ♦ La phase de la poussée** – *Elizabeth Davis*

**D2 ♦ Assurer une position idéale** – *Carol Gautschi, Jan Tritten, Gail Tully et Cornelia Enning*

**D3 ♦ Travail prématuré : faits et légendes** – *Lisa Goldstein*

**D4 ♦ Aïe, aïe, aïe ; Riskiskisque** – *Gail Hart*

16h30 - 17h30

Session plénière

**Se rappeler pourquoi nous sommes sages-femmes**  
*Carol Gautschi, Jan Tritten, Angelina Martinez Miranda, Gail Tully et Katerina Perkhova*

Notre vocation est de protéger puissamment les femmes, pour les aider à restaurer la connaissance dont elles ont besoin pour une expérience heureuse d'enfantement. Servir les femmes au mieux de nos capacités.

**17h30 - 18h L'avenir des sages-femmes** – *Diane Goslin*

Diane Goslin a accompagné plus de 6000 naissances. Elle a été persécutée et accusée en Pennsylvanie. Lors d'un procès des milliers d'Amish y allèrent en carriole et à cheval. Le juge prononça un non-lieu en voyant à quel point elle était aimée et soutenue. Comme tout le monde, Diane peut parler de l'avenir des sages-femmes.

**Soirée : Temps libre**

Un « spa-passe » vous permettra de profiter des merveilleux spas de cette charmante ville qu'est Bad Wildbad. Vous pouvez l'acheter pour 34 € valable du 17 au 21 octobre (renseignez-vous pour le tarif d'une entrée simple).

Samedi ♦ Deuxième jour ♦ 20 octobre 2012

9h00 - 10h15

Session plénière

**La naissance relève des Droits de l'Homme**  
*Carol Gautschi, Jan Tritten et Katerina Perkhova*  
Les Droits des femmes et des bébés sont violés dans l'environnement actuel de la naissance. Examinons nos pratiques et protocoles et assurons-nous que la mère et l'enfant sont prioritaires. De quelles manières pouvons-nous pratiquer dans le respect des Droits de l'Homme, avec respect, dignité et choix éclairés, sans nuire. Dernières nouvelles des activités du Conseil Mondial des Sages-Femmes.

10h30 - 12h

Sessions simultanées E1 à E4

**E1 ♦ Comment créer un espace sacré de naissance** – *Carol Gautschi*

**E2 ♦ Enfantement à la maison : Recherche, sécurité et comment le faire** – *Sharon Evans et Diane Goslin*

**E3 ♦ Abus sexuel de l'enfance et femme qui enfante** – *Elizabeth Davis*

**E4 ♦ Pratique de sage-femme mexicaine : traditions et techniques** – *Angelina Martinez Miranda*

13h30 - 15h30

Sessions simultanées F1 à F4

**F1 ♦ La première heure après la naissance** – *Gail Hart*

**F2 ♦ La sage-femme en tant que gardienne de la santé de la communauté** – *Lisa Goldstein*

**F3 ♦ Compétences pour la présentation par le siège** – *Carol Gautschi, Diane Goslin et Cornelia Enning*

**F4 ♦ Position postérieure (en O.S.)** – *Tine Greve*

15h30 - 17h30

Session plénière

**Rencontre au sommet pour changer la naissance** –

Venez nous rejoindre dans cette session pour une vision mondiale de la naissance et des pratiques de sages-femmes. Vos idées sont nécessaires. Nous ferons de petits groupes pour travailler sur des thèmes. Chacun aura un facilitateur. Ce ne sont pas des cours mais des groupes de travail. Apportez vos idées. Les thèmes des groupes de travail peuvent comprendre, sans y être limités, les suivants :

**Promouvoir le changement dans la naissance tout en préservant la paix de la communauté** – *Katerina Perkhova*

**Conseil des pratiques de sages-femmes mondiales** – *Carol Gautschi, Gail Hart, Jan Tritten, Gail Tully et Eneyda Spradlin-Ramos*

**Changer la naissance en se basant sur la formation des sages-femmes** – *Sharon Evans*

**Comment changer les pratiques hospitalières** – *Lisa Goldstein*

**Vers l'autonomie des sages-femmes** – *Elizabeth Davis*

**Changer la naissance dans les pays hispanophones** – *Angelina Martinez Miranda (groupe de travail en espagnol)*

**Utiliser l'accouchement dans l'eau pour créer le changement** – *Cornelia Enning*

**Thème à définir** – *Diane Goslin*

**Créer un monde sûr pour l'allaitement** – *Tine Greve*

Nous nous réunirons en groupe de travail pendant une heure et demi, puis aurons un résumé de chaque groupe.

20h00 - 22h00

Ouvert à tous les inscrits

**Cabaret** – *Tine Greve*

Le Cabaret est pour tous, pour exprimer vos nombreux talents, danses, chants, histoires, poèmes, sketches, ou quoique ce soit que vous fassiez et aimeriez partager. Allez voir Tine Greve avec vos idées, notre maîtresse de cérémonie pour cet événement !

Dimanche ♦ Troisième jour ♦ 21 octobre 2012

9h00 - 10h15

Session plénière

**L'art des sages-femmes repose sur la relation**

*Sharon Evans, Carol Gautschi, Katerina Perkhova et Jan Tritten*  
La manière dont nous exprimons notre savoir et notre pouvoir par les mots est aussi important pour le bien-être des familles que la manière dont nous utilisons nos mains. Une femme pendant la grossesse, la naissance et le début de sa maternité est particulièrement vulnérable à la fois aux effets négatifs et guérisseurs de nos paroles.

10h30 - 12h

Sessions simultanées G1 à G4

**G1 ♦ Travail prolongé** – *Tine Greve*

**G2 ♦ La passion de l'art de la sage-femme** – *Sharon Evans et Carol Gautschi*

**G3 ♦ Seins et sièges douloureux** – *Lisa Goldstein*

**G4 ♦ Comprendre la prééclampsie** – *Gail Hart*

13h15 - 15h

Session plénière

**Trucs et astuces du jour** – *Nous tous !*

Partagez les techniques que vous avez perfectionnées dans votre exercice ou venez avec vos questions à cette table ronde de trucs sur un large pannel de thèmes. C'est toujours une session des plus appréciées, pour son sens de la complicité entre sœurs et l'inspiration de ses informations.

15h30 - 16h30

Session plénière

**Faits basés sur la médecine** – *Tine Greve et Gail Hart*

Jan Tritten : « J'étais à un congrès au Mexique quand j'ai entendu cette fausse traduction de médecine basée sur des faits (médecine factuelle). Cela a tellement résonné en moi que j'ai su que nous devons traiter ce sujet important ». Il y a tant de supposées recherches qui sont mal faites, dépassées ou manipulées. Nous traiterons le format double appliqué au sujets comme l'art de la sage-femme et les thérapies alternatives. La médecine comme pseudoscience et les mythes médicaux faisant office de recherche seront traités.

16h30 - 17h30

Session plénière de clôture

**Protéger la dyade Mère-enfant : notre plus haute vocation** – *Angelina Martinez Miranda, Katerina Perkhova, Eneyda Spradlin-Ramos et Jan Tritten*

Comme praticiennes de la naissance, il est de notre devoir premier et prioritaire de protéger les femmes et les enfants dans nos soins. Comment pouvons-nous les aider à négocier ce qui est devenu un champ de mines pendant la grossesse et la naissance, permettant à l'enfantement de devenir le miracle qu'il devrait être ? Joignez-vous à nous pour clore le congrès dans l'amour et l'hommage mutuels et envers l'important travail que nous faisons.

Lundi ♦ Journée des bébés aquatiques ♦ 22 octobre 2012

Les parents des bébés aquatiques d'Allemagne feront une démonstration du travail néonatal dans l'eau, du sauna pour mères et enfants, et des bébés nageurs. Inscrivez-vous lors du congrès, ou par email auprès de Cornelia Enning : hebinfo@gmx.de